

# Ayuntamiento de Peñafiel



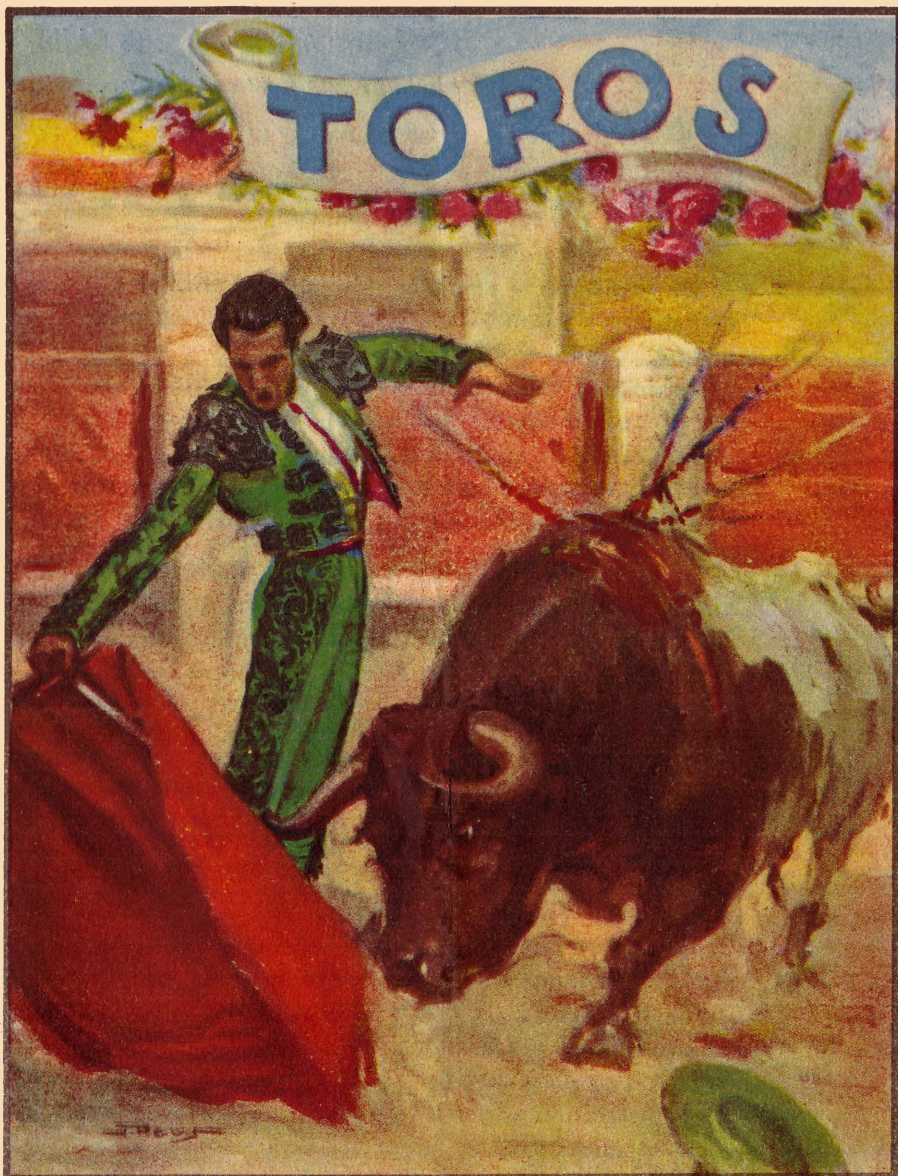
Programa Oficial de festejos  
para el año 1950



# Ayuntamiento de Peñafiel



Programa Oficial de festejos  
para el año 1950



# Ayuntamiento de Peñafiel

Programa Oficial de festejos  
para el año 1950



*El Ayuntamiento de esta Villa, conti  
celebrar las fiestas de Nuestra Señora  
17 de Agosto, previa la autorización*

## PROG

**Día 13.**—A las nueve de la mañana: **GRAN CARRERA CICLISTA**, con valiosos premios y con sujeción al reglamento de la misma.

A las doce: **COMPETICIONES DE CARRERAS A PIE**, con sus correspondientes premios al vencedor.

A las siete de la tarde: **PARTIDOS DE PELOTA**, con sus correspondientes premios al vencedor y de acuerdo con el reglamento para todos estos espectáculos.

**Día 14.**—A las doce de la mañana: **Repique general de campanas y disparo de bombas reales**, con interpretación de composiciones musicales por la Banda Municipal que dirigirá su afamado maestro Sr. Magdaleno.

Por la noche, a las once, se celebrará una animada **VELADA-VERBENA** en la Plaza de España.

**Día 15**—A las ocho de la mañana, tendrá lugar el típico

### **encierro de las reses**

que han de ser lidiadas, procedentes de la acreditada ganadería de D. Victoriano Villarroel.

A las once, **FUNCION RELIGIOSA** en honor de Nuestra Señora, en la iglesia filial de Santa María la Mayor, y a continuación **BAILE-CONCIERTO** en la Plaza de España, que se prolongará hasta la una.

A las cinco de la tarde, en la Plaza del Coso, **BAILE PUBLICO**, instrumentado por la popular dulzaina de los Hermanos «Mundacos».

A las seis de la tarde, en la legendaria Plaza citada, se celebrará la

### **Primera corrida de novillos**

de la indicada ganadería, dos de los cuales serán lidiados y muertos a estoque por el valiente novillero

**Ramón Gallardo «LIMEÑO»**

nuando la tradición, tiene acordado  
y San Roque los días 13, 14, 15, 16 y  
reglamentaria, con sujeción al siguiente

# R A M A



cuyo estilo de gran torero ya ha sido admirado en esta Plaza, acompañado de su correspondiente cuadrilla.

A continuación, y por el mismo diestro, que vestirá traje campero, se lidiarán **CUATRO NOVILLAS** de la misma ganadería.

De diez de la noche a una de la madrugada, **GRAN BAILE** en la Plaza del Coso, cuya ejecución correrá a cargo de la Banda Municipal. Durante el indicado festejo, se quemará una hermosa colección de **FUEGOS ARTIFICIALES**.

**Día 16.**—Se repetirán los festejos anunciados para el día anterior, con las siguientes modificaciones:

La fiesta religiosa se celebrará en la Iglesia Parroquial de San Miguel, en honor del glorioso San Roque.

A las seis de la tarde,

## **GRAN CHARLOTADA**

por la Cuadrilla Cómico-Taurina **MADRILEÑA** con los ases  
**Gaonita, el Botones y Rámper flamenco.**

**Día 17.**—Se repetirán los festejos señalados para el día 15, con las siguientes modificaciones:

No habrá función religiosa.

De doce a una, se celebrarán **CUCAÑAS ACUATICAS.**

En la corrida de novillos actuará, además de **Ramón Gallardo «LIMEÑO»**, el valiente y joven novillero

## **MANOLILLO LAZARO**

Los días 18, 19 y 20, los Círculos de Recreo de esta Villa celebrarán animados Bailes de Sociedad.

Peñañel, Agosto de 1950.

El Alcalde Presidente de la Comisión,

*U. Lerma.*

**NOTA.**—Se observarán con todo rigor las disposiciones dictadas por la Autoridad para esta clase de espectáculos, teniendo todos ellos carácter totalmente gratuito.

EL ALCALDE DE PEÑAFIEL  
*D. Victoriano Lerma Rodríguez*

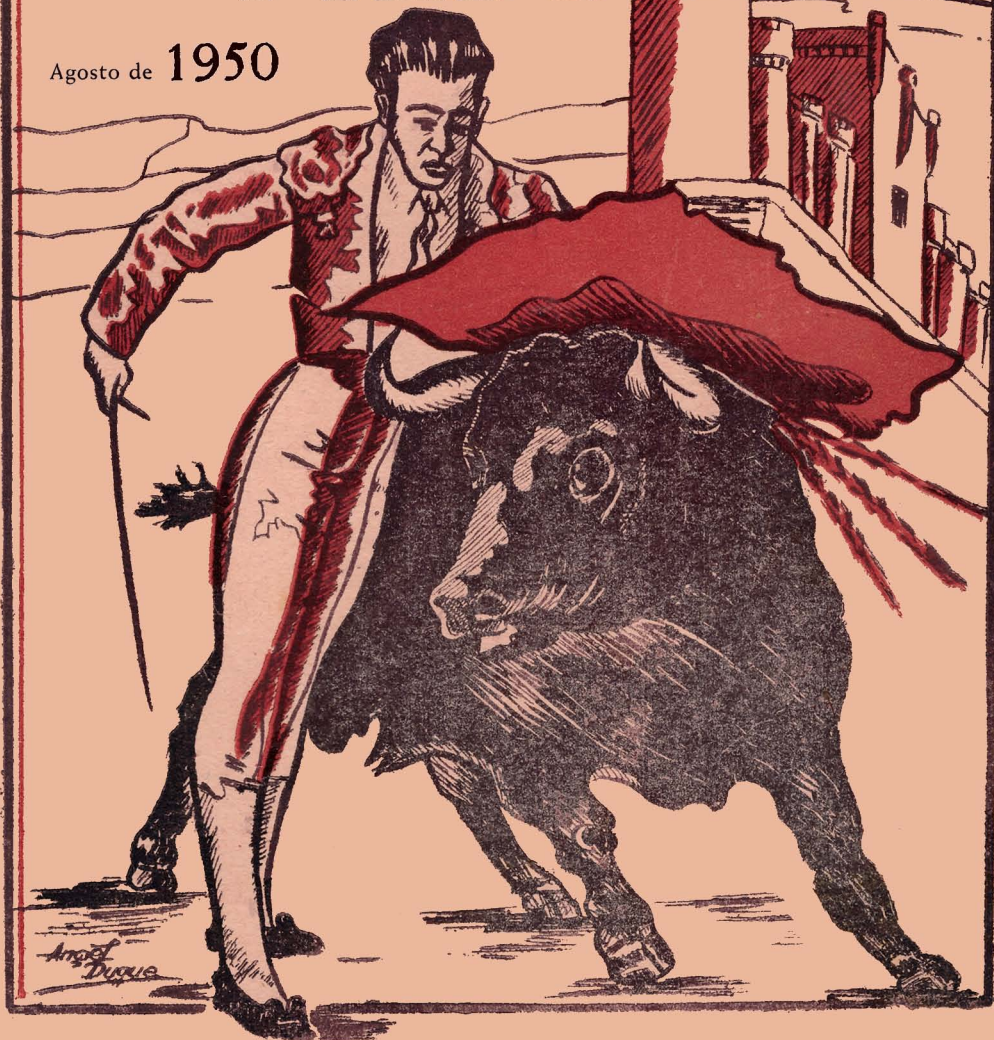


*al saludar tan cordialmente a sus colaboradores peñañielenses y amigos, hace votos porque la Patria se vea libre de los estorbos de la guerra y reine en los corazones todos la paz y la alegría, luego, en estas tradicionales y simpáticas fiestas de nuestros advocados la Virgen de la Asunción y San Roque*

# PEÑAFIEL

## en FIESTAS

Agosto de 1950



Dibujo de la cubierta de Angel Duque Garcés; originales literarios y textos publicitarios de Moisés Garcés Cortijo

MOSAICOS



"LA UNICA"



PEÑAFIEL



*Saluda muy cordialmente  
a sus favorecedores y amigos*





Castillos  
de  
Castilla



...Y como  
tú  
ninguno

**C**OMO un barco de piedra proa al cielo de España  
y durmiendo sus sueños de centurias  
—sobre esta paramera que nos ciega y nos baña  
de mística y de luz—, aún bate furias  
y corta vientos contra ardid de mares,  
—en afligranado airón de orgullo—  
este gran mocetón de mis cantares  
cuyas sombras de paz me dan arrullo...

Por aquí se empezaba a hacer España  
cuando íbase expurgando a la morisma;





por aquí el de Vivar trazó su hazaña  
cuando el Conde Fernán curaba cismas...

Y en castillos roqueros—señorío de Reyes—  
nuestros sabios, magnates y guerreros  
promulgaban sus Códigos y Leyes  
y diz que a sangre luego debatían sus fueros...

Por aquí Alfonso el Sabio y el Infante  
nuestro don Juan Manuel el más famoso  
y toda España heroica y galante  
bajo un cielo de gloria venturoso...

Castilla legendaria y heroína  
—vestida con las galas de sus fiestas—  
subióse, inmarcesible, a la colina  
a recordar sus inmortales gestas...

Y como un timonel en mar de vuelo  
gigante, do la luz se irisa,  
desparramando va, desde el Castillo, su celo  
en cánticos de espigas, de zumos y de risa...

Castillos de Castilla, Madre nuestra,  
alzados en mitad de los caminos,  
símbolos de la Patria Maestra  
que nos legó un valor saguntino...

Salud, banderas de la Patria mía  
en terruños de amor enraizadas...  
Salud a vuestra fe y santa osadía  
y a las bienquistas glorias ganadas...

Salud a los que fueron y han venido  
y a los que luego llegarán...  
Castillo nunca fenecido,  
las almas todas nos lo legarán...

Castillos de Castilla y como tú ninguno,  
el viento ufano de la Raza en pos  
te acune en un remanso oportuno  
cuando navegues enfilando a Dios...

---

No deje de visitar nuestro famoso Castillo y nuestros magníficos templos de San Pablo, Santa María, San Miguel, El Salvador, llenos de riquezas históricas, monumentos, cada uno, de arte...



AHORRARÁ TIEMPO Y DINERO

encargando sus IMPRESOS y  
TRABAJOS COMERCIALES  
en la Casa

# Material Escolar y de Oficina

LIBRERIA Y PAPELERIA

TRABAJOS DE IMPRENTA \* SELLOS DE CAUCHO  
ARTICULOS DE RECLAMO \* JUGUETES

*Barriondillo, 9*

*PEÑAFIEL (Valladolid)*

# La Unión y El Fénix Español

Compañía Española de Seguros

\*

Fundada en 1864

SEGUROS DE INCENDIOS \* TRANSPORTES  
COSECHAS \* ACCIDENTES \* VIDA \* ROBO  
CINEMATOGRAFIA \* PEDRISCO

Subdirector en Valladolid:

***D. José Mosquera Pérez***

General Mola, 1 - Teléfono 1919 - Apartado de Correos, 8 - (Edificio propiedad de la Compañía)

Agente en Peñafiel:

***D. Juan E. Sanz Pastor***

Autorizado por la Dirección General de Seguros

# Arcadio D. de Corcuera, S. A.

Maquinaria, motores y herramientas para trabajar la madera, metales, cerámica, construcción, etc. Sierra cinta nacional y extranjera.

DELEGACION PARA CASTILLA  
Capitán Rojas, 18 - Telf. 55  
PEÑAFIEL

Casa Central  
BILBAO

SUCURSALES: Barcelona, León, Madrid, Oviedo, San Sebastián, Santander, Valencia, Vigo y Zaragoza.

NOVEDADES  
MEDIAS  
CALCETINES

El mejor surtido siempre

**MERCERIA**  
*Martin*

•••

Con Mercería Martín  
y esto sí que es un postín  
y una solemne verdad  
no hay quien pueda competir  
ni en precios, ni en calidad.

*Plaza de España, 13*

## Sastrería **NUÑEZ**



◆  
Garantiza  
su trabajo  
en  
confección  
de Señora  
y Caballero  
◆

Plaza de España, 23  
PEÑAFIEL

*Señora, señorita...*

Un sello de distinción y de elegancia  
le acompañará siempre visitando a

**Carmina**

la gran peluquera que le hará un peinado de última moda.

*Carretera de la Estación, 33*



# LA ROSITA



BAR

Especialidad  
en  
café expés



Cervezas  
Aperitivos  
Refrescos

Fábrica de gaseosas

*Teléfono 43*



*PEÑAFIEL*

# GRAN LECHERIA

Carretera de la Estación  
PEÑAFIEL (Valladolid)

Compra-venta de toda clase de ganado

ESPECIALIDAD en VACAS LECHERAS

Fábrica de quesos y derivados de la leche

Recría de TERNERAS y COCHINOS de las Granjas  
más importantes de España.

*Pedro Ruiz*

ESTA FÁBRICA ESTÁ ABIERTA TODO EL AÑO

Sucursal: FINCA SAN BERNARDO - SACRAMENIA (Segovia)

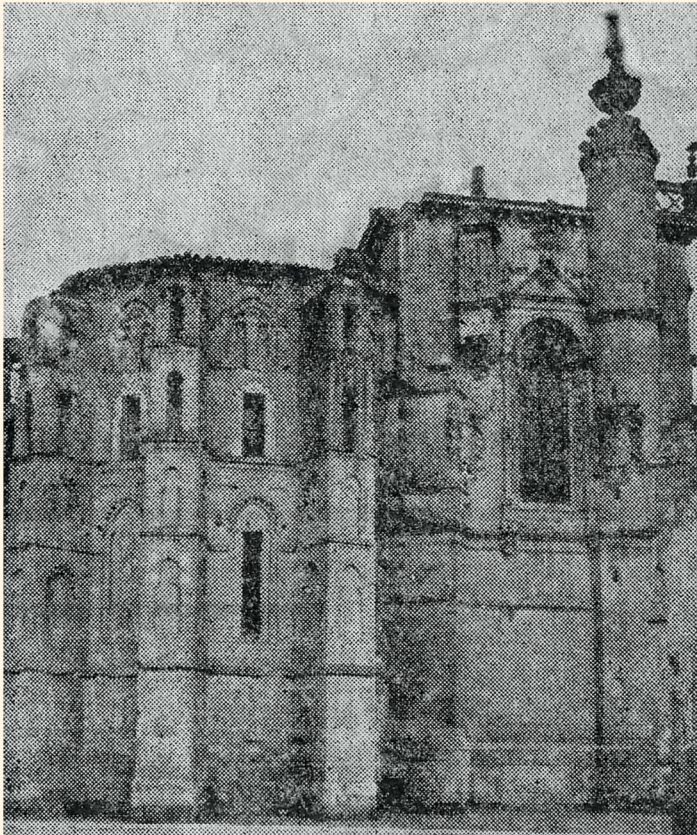
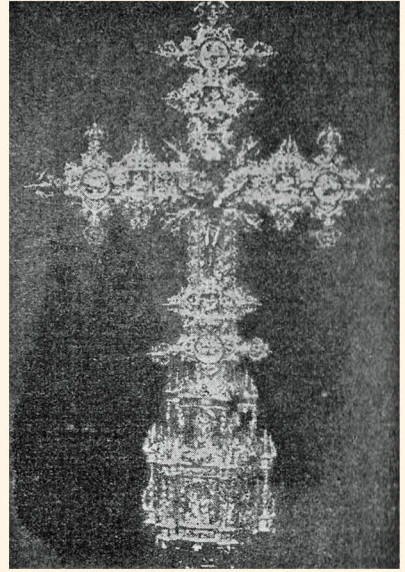
## Mercería LALIN

General Franco, 48 - Teléfono 19 - PEÑAFIEL

**SALUDA**

*a sus ya numerosos clientes y amigos y les recuerda la  
gran economía que encontrarán al seguir pasándole sus  
encargos.*





Convento  
de  
San  
Pablo  
y  
cruz  
procesio-  
nal del  
Salvador,  
nuestras  
reliquias  
de tan  
inmenso  
valor



## *Nuestros arroyos, nuestros ríos*

El río Duratón nace a 1.430 ms. de altitud en el puerto de Somosierra y desemboca con un caudal de cierta consideración en la margen izquierda del Duero, del padre Duero, cerca de Peñafiel.

Pasa por nuestra villa en un paisaje encantador, limpio y tranquilo casi siempre; pero algunas veces ufano, convertido en río turbulento y poderoso, arrasa nuestros sembrados y hasta se mete en nuestras casas... Acaso en plan de broma, porque sus aguas son siempre dulces y apacibles.

Los arroyos más importantes de las partes Este y Sur de la Provincia, son: Botijas, Valimón, Vadillana, Valcorba del Valle, todos en el partido de Peñafiel, que van a la margen izquierda del Duero.

El Duero cruza toda la provincia de Este a Oeste, es decir, por la parte más ancha. Procede de la provincia de Burgos y entra en esta de Valladolid por el límite de los municipios de Bocos de Duero y Castrillo de Duero, ambos del partido judicial de Peñafiel, haciendo su primer recorrido delimitando términos municipales. Y así, mientras en la margen derecha quedan los municipios de Curiel, Pesquera de Duero, Valbuena de Duero y Olivares de Duero enfrente, en la margen izquierda limita los de Pezafiel, Padilla de Duero, Quintanilla de Arriba y Quintanilla de Onésimo, Villabáñez, Tudela de Duero, Cistérniga, Laguna de Duero, formando divisoria con Boecillo.



*Galerías Aspa, S. A.*

MUEBLES \* RADIOS

CONTADO

Y

PLAZOS



Menéndez Pelayo, 8

VALLADOLID

Un café exprés riquísimo... En el **BAR ROSITA**



# Banco Castellano

Domicilio Central: VALLADOLID

Sucursales en Palencia, Zamora, Segovia y Santander

FUNDADO EN 1900

---

Capital: 25.000.000 de pesetas

Desembolsado: 15.000.000 de pesetas

Reservas en 31 de Diciembre de 1949: 11.513.121,91 pesetas

---

## CUENTAS CORRIENTES

a diversos tipos de interés, según los plazos de disposición

## CAJA DE AHORROS

funcionando diariamente a las horas de oficina

## DEPOSITOS EN CUSTODIA

de efectivo, valores, documentos y alhajas

## CAJAS DE ALQUILER

instaladas en cámara central de gran seguridad

SERVICIO DIARIO POR MAÑANA Y TARDE

---

**DESCUENTOS \* NEGOCIACIONES**

**PRESTAMOS \* CREDITOS \* GIROS**

y toda clase de operaciones de BANCA

**OPERACIONES DEL SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO**

(Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa, con el núm. 612)

**Un buen pan**

Elaboración exquisita, **UNICA**

# Panadería **GUERRA**

Tercias, 1

## CAMINOS COMARCALES DE LA PROVINCIA (DEL ESTADO)

### PEÑAFIEL A VALORIA LA BUENA

Peñafiel a }	Pesquera . . . 7 kms.
	Villafuerte. 27 »
	Esguevillas. 33 »
	Valoria . . . 38, <sup>50</sup> »

### PEÑAFIEL A COGECES DEL MONTE

Peñafiel a }	Manzanillo. 6 kms.
	Langayo. . . 7, <sup>50</sup> »
	Cogeces. . . 20 »

### CUELLAR (Segovia) A PEÑAFIEL

Límite provincia a Campaspero. . . . . 5 kms.
» » a Fompedraza . . . . . 11, <sup>40</sup> »
» » a Molpeceres . . . . . 15, <sup>20</sup> »
» » a Peñafiel . . . . . 20, <sup>60</sup> »



### Caminos Nacionales de la Provincia

VALLADOLID A SORIA	Valladolid a Cistérniga . . . . . 6 kms.
	» a Tudela de Duero . 16 »
	» a Sardón de Duero . 29 »
	» a Quintanilla Onésimo 35 »
	» a Quintanilla Arriba. 47 »
	» a Padilla de Duero . 51 »
	» a Peñafiel . . . . . 55 »
» a Límite provincia. . 68, <sup>50</sup> »	

### Caminos provinciales

PEÑAFIEL AL LÍMITE DE LA  
PROVINCIA DE SEGOVIA

Por Rábano. . . 12,<sup>333</sup> kms.

Peñafiel a Castrillo Duero. 9<sup>441</sup>

### Caminos vecinales

Peñafiel a Rábano. 10,<sup>050</sup> kms.



## Excmo. Ayuntamiento de Peñafiel

ALCALDE

D. Victoriano Lerma Rodríguez

TENIENTE ALCALDE

D. Matías Portugal Otero

SÍNDICO

D. Florián Lerma Gozalo

CONCEJALES

D. Arturo Diez Bocos

» Ambrosio Para Palacios

» Rufino Ojosnegros Bolado

D. Felipe López Guerra

» Macario Arranz Lerma

» Jesús Hernández Bermejo

SECRETARIO

D. Patricio García López

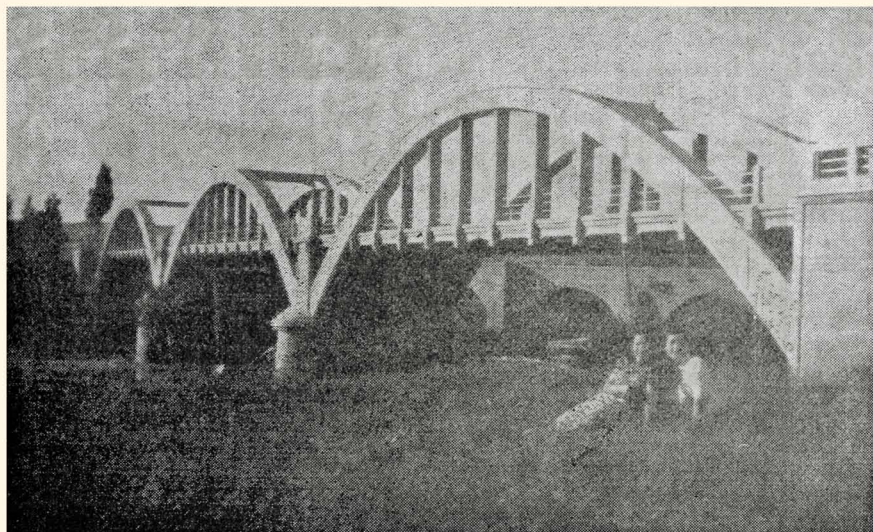
Abogado

INTERVENTOR

D. José Crespo Redondo

Abogado





Nuestra magnífica obra: EL PUENTE DUERO

PIMENTÓN MARVIC

ANÍS CASTELLANA

DOS MARCAS REPRESENTADAS POR

**JESUS PEREZ**

Quintanilla de Onésimo

Taller de motores de gasolina  
Máquinas aventadoras  
Cerrajería artística  
Soldadura autógena

**MECANICA GENERAL**

*Hermanos Arranz*

PEÑAFIEL (Valladolid)

**PANADERÍA**

**CONSTANCIO SANCHEZ**

LA QUE MEJOR SIRVE

Barriondillo, núm. 25

PEÑAFIEL

*Miguel Llorente Monedo*

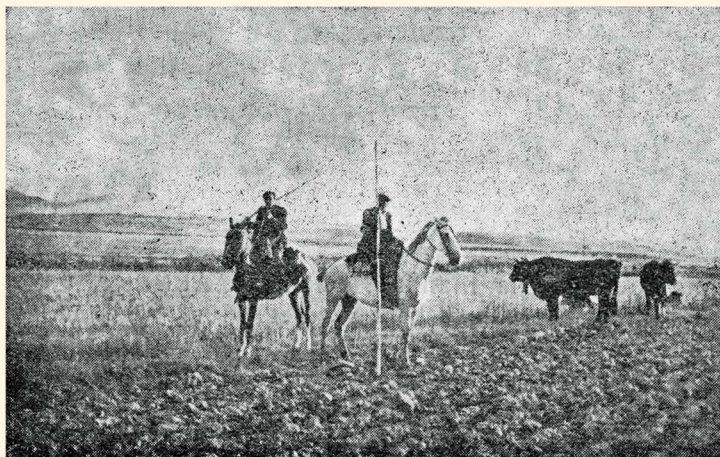
MÉDICO

ESPECIALIDAD EN PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER

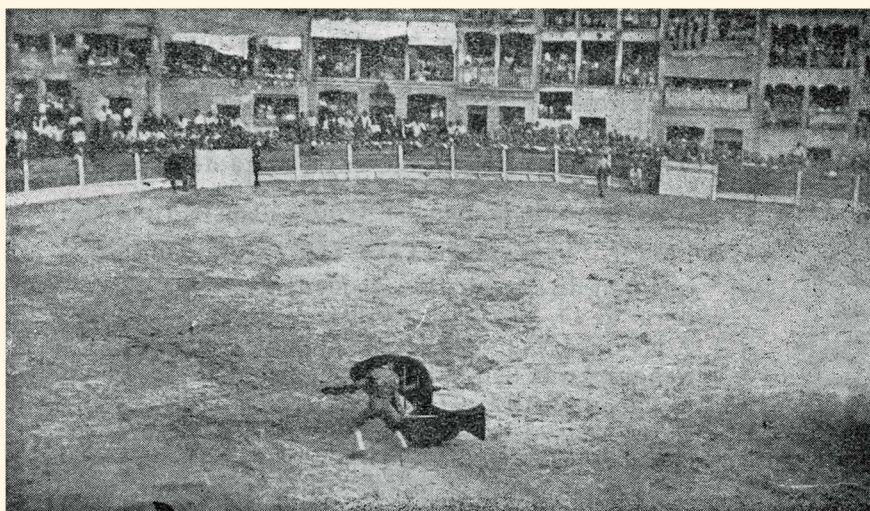
Plaza de España, 22

- Teléfono 89

- PEÑAFIEL



Los Mayorales  
vigilan  
en Pajares



Un  
pase  
de  
muleta



---

---

# Relojería SOBRINO

Gran surtido en REGULADORES PARED, DESPERTADORES,  
RELOJES DE BOLSILLO Y PULSERA (señora y caballero)

Máxima garantía en ventas y reparaciones \* Hora exacta



PLAZA MARTIRES, núm. 4

(Antigua Plaza Mercado Trigo)

---



*El Ayuntamiento de esta Villa, conti  
celebrar las fiestas de Nuestra Señora  
17 de Agosto, previa la autorización*

## PROG

**Día 13.**—A las nueve de la mañana: GRAN CARRERA CICLISTA, con valiosos premios y con sujeción al reglamento de la misma.

A las doce: COMPETICIONES DE CARRERAS A PIE, con sus correspondientes premios al vencedor.

A las siete de la tarde: PARTIDOS DE PELOTA, con sus correspondientes premios al vencedor y de acuerdo con el reglamento para todos estos espectáculos.

**Día 14.**—A las doce de la mañana: **Repique general de campanas y disparo de bombas reales**, con interpretación de composiciones musicales por la Banda Municipal que dirigirá su afamado maestro Sr. Magdaleno.

Por la noche, a las once, se celebrará una animada VELADA-VERBENA en la Plaza de España.

**Día 15**—A las ocho de la mañana, tendrá lugar el típico **encierro de las reses**

que han de ser lidiadas, procedentes de la acreditada ganadería de D. Victoriano Villarroel.

A las once, FUNCION RELIGIOSA en honor de Nuestra Señora, en la iglesia filial de Santa María la Mayor, y a continuación BAILE-CONCIERTO en la Plaza de España, que se prolongará hasta la una.

A las cinco de la tarde, en la Plaza del Coso, BAILE PUBLICO, instrumentado por la popular dulzaina de los Hermanos «Mundacos».

A las seis de la tarde en la legendaria Plaza citada, se celebrará la

### **Primera corrida de novillos**

de la indicada ganadería, dos de los cuales serán lidiados y muertos a estoque por el valiente novillero

### **Ramón Gallardo «LIMEÑO»**

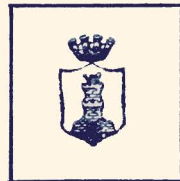
#### SIEMPRE

Antes de hacer sus compras, visite la **CASA GERARDO** que es la que más surtido les presentará en el ramo de Tejidos y Novedades para Señora y Caballero.

*Capitán Rojas, 4*

nuando la tradición, tiene acordado y San Roque los días 13, 14, 15, 16 y reglamentaria, con sujeción al siguiente

# R A M A



cuyo estilo de gran torero ya ha sido admirado en esta Plaza, acompañado de su correspondiente cuadrilla.

A continuación, y por el mismo diestro, que vestirá traje campero, se lidiarán CUATRO NOVILLAS de la misma ganadería.

De diez de la noche a una de la madrugada, GRAN BAILE en la Plaza del Coso, cuya ejecución correrá a cargo de la Banda Municipal. Durante el indicado festejo, se quemará una hermosa colección de FUEGOS ARTIFICIALES.

**Día 16.**—Se repetirán los festejos anunciados para el día anterior, con las siguientes modificaciones:

La fiesta religiosa se celebrará en la Iglesia Parroquial de San Miguel, en honor del glorioso San Roque.

A las seis de la tarde,

## GRAN CHARLOTADA

por la Cuadrilla Cómico-Taurina MADRILEÑA con los ases **Gaonita, el Botones y Ramper flamenco.**

**Día 17.**—Se repetirán los festejos señalados para el día 15, con las siguientes modificaciones:

No habrá función religiosa.

De doce a una, se celebrarán CUCAÑAS ACUATICAS.

En la corrida de novillos actuará, además de **Ramón Gallardo «LIMEÑO»**, el valiente y joven novillero

## MANOLILLO LAZARO

Los días 18, 19 y 20, los Círculos de Recreo de esta Villa celebrarán animados Bailes de Sociedad.

Peñañel, Agosto de 1950.

El Alcalde Presidente de la Comisión,

*U. Lerma.*

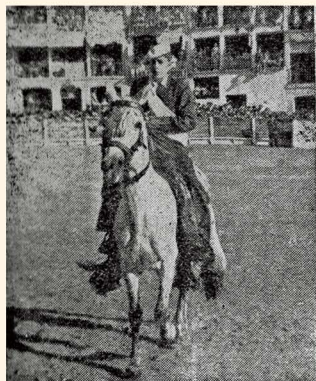
NOTA.—Se observarán con todo rigor las disposiciones dictadas por la Autoridad para esta clase de espectáculos, teniendo todos ellos carácter totalmente gratuito.

## IGUALMENTE

### CONFECCIONES CASTILLA,

le presentará los mejores y más extensos surtidos en Trajes, Gabardinas, Abrigos y toda clase de confección para Caballero, Señora y Niños.

*Capitán Rojas, 8*



---

---

En abanico de luces, algazara de risas, Angelillo Jiménez, el niño más «salao» que pisó el ruedo, va a correr la llave. Sobre su jaca torera, jactanciosa de verdad—jole, que ole!—brilla el encanto de las tardes de gloria y quince corolas por el aire desprendidas con gracia de su gran rosa de fuego exhalan y perfuman el ambiente y el salero de la plaza

---

---

## *El Colegio «LA UNION»*

...de tan antigua historia en Peñafiel, reanuda, con el regreso de América de su Director, Don LUIS ARCONADA, su enseñanza de PREPARATORIA, INGRESO, BACHILLERATO y COMERCIO, bajo nuevas directrices y un afán de superación \* En esta tarea, será secundado por un Cuadro completo de Profesores titulados \* El nuevo curso escolar 1950-51 dará comienzo el día 3 de Octubre; solicite cuanto antes su admisión como alumno externo, mediopensionista o interno, dirigiéndose a la Secretaría de este Centro.

*Barriondillo, núm. 39*

*PEÑAFIEL*

Comestibles y Paquetería \* Quesos, Embutidos y Jamones del País  
Licores y vinos generosos al por mayor  
Aguardiente de orujo—¡el mejor!—

# *Nemesia Cea*

VISITE ESTA CASA Y QUEDARÁ SATISFECHO

*Derecha al Salvador*

*PEÑAFIEL*



# URALITA, S. A.

Placas onduladas para techar **«Granonda»** - Tejas **Fibrocrom**. - Tuberías para conducciones a presión y desagües - Tubería sanitaria **Drena** - Canalón y Canales para riegos. - Placas lisas para revestimientos y cielos rasos. - Placas **Polit**, decoración moderna - Artimaderos **Dekor**. - Artesonados. - Revestimientos **Fibromármol**. Aislaciones Térmicas - Depósitos redondos, cuadriculados y rectangulares - Lavaderos. - **Recuerde siempre que... materiales de cemento y amianto** son el complemento de toda construcción, tanto en obras de nueva planta, como si han de sustituir lo que el tiempo y otros factores han destruido.

Santos Martín Aparicio

**FERRETERÍA**  
PEÑAFIEL

## Damián Díez Ramos

FÁBRICA DE YESO

blanco y moreno

Materiales de toda clase de construcción.



Detrás del Cuartel de la Guardia Civil

con almacén en

«LA UNICA»

(Carretera de Pesquera)

PEÑAFIEL

## Gran Sastrería



Especialidad  
en confección  
fina



*José  
Cano  
Ortega*

ofrece sus es-  
merados ser-  
vicios en

San Pablo, n.º 13  
PEÑAFIEL

# Mutua General de Seguros

Balmes, 17 y 19.--BARCELONA

Accidentes - Enfermedad - Vida - Incendios - Individual - Responsabilidad civil  
Incendios de cosechas - Maternidad - Entidad colaboradora de la Caja Nacional

Sucursal en Valladolid: Mantilla, 4 - Teléfono 2879

Delegado en Peñafiel: **FRORIAN CALDERON NIETO**

**AVES y HUEVOS**  
EXPORTACION

**M A T E S A N Z**

EL QUE OFRECE MEJORES PRECIOS

*General Sanjurjo, 40*

*Teléfono 50*

P  
E  
Ñ  
A  
F  
I  
E  
L

**Tabacalera, S.A.**

SUBALTERNA



Venta de toda clase de tabaco  
y cigarros

*Francisco Díaz-Guijarro*

PEÑAFIEL

**"La Asturiana"**

General Franco, 15

Teléfono 88



Se reciben

**PESCADOS**

y

**MARISCOS**

diariamente.

NUEVA SASTRERIA

*Benito*

*Aguado Fernández*



ALBA, núm. 3

ROTURAS

(Valladolid)

# ROMANCE

## al torerillo de las capeas

Embiste toro, torito  
estampa de *renegao*,  
cara de traicionero,  
de cobarde y de *malvao*...

...Que tú no eres así,  
aunque así te hayan *pintao*...  
Si eres mansote por fuera,  
eres por dentro un *bragao*...

Te asemejas a un cabestro  
y eres Mihura de *cuidao*...

Anda, que esta tarde loca  
tu rabo te me habrán *dao*...  
que vas a hacerme un torero  
de postín y bien *sonao*,  
de los que cobran de veras,  
aunque a mí me dé de *lao*  
el *parné* del señorito  
y eso del *apoderao*...

*Pa* mí *toíta* la gloria  
que por tí yo he *brindao*,  
por los que *paecen* mansos  
y son toros bien *plantaos*...;  
por los que vamos, modestos,

con planes de *aficionaos*  
a las plazas de Castilla  
donde se juega lo *honrao*,  
lo torero, lo valiente,  
lo *cañí*, lo *resalao*...;

el porvenir de los hombres  
de frente a esos mal *astaos*;  
de cara a la fierecilla

que te insulta de *costao*,  
mientras tú fijo en mi capa  
quieres verme *revolcao*...;  
*revolcao* ...; pero *jabato*;

que tú no eres del *colmao*  
traicionero... Anda, torito,  
embiste otra vez de nuevo...

Embiste, toro, torito...;  
mira que te aguardo quieto  
ante tus astas erectas  
y tu mirada de fuego.

Tú que olfateas la muerte  
bufas y rabias de celos...  
Rásgame la chaquetilla,  
que a mí no me dá eso *mico*  
y el corazón me relumbra

en hogueras de deseo;  
grande como la Giralda  
hecho una flor y un requiebro  
y con él te digo: toro,  
torito, torito utrero,  
el más bueno de la dehesa  
que pusieran a mi encuentro...

Tres naturales te diera  
llenos de gracia y salero;  
que Manolete segundo  
te aguarda en medio del ruedo,  
así, estatuario, coloso,  
varonil, como un poseso  
de las glorias y los triunfos  
que yo ansío y que yo espero...

Verónicas, gaoneras  
y banderillas al quiebro...  
Yo jugaré con tu hocico  
y te tocaré los cuernos...  
De una estocada hasta el puño  
te haré rodar por el suelo...

.....

Torerillos de Castilla,  
en flor de romances, quiero,  
por vos al alto de España  
brindaros con estos versos...  
y a cambio, a ver si esta tarde  
vuestra montera yo veo  
—en un rasgueo de risas—  
por los aires de trofeo...

.....

En los vuelos de la capa  
la tarde se iba muriendo...  
Caireles de oro lucían  
con brillo de cien luceros  
y un ¡ay! de gritos y espasmos  
iba mordiendo silencios...

.....

Por los toreros *machotes*  
que pisan hoy nuestro ruedo...  
por que te saquen en hombros  
y en nubes de ¡olé! y pañuelos  
al aire la revolera  
y el pundonor de mis versos...



La Coral Peñafielense

## EL MODERNO

MOLINO DE PIENSOS-«San Antón»

**CASTO GRANADO**

Sanjurjo, núm. 54

### **¡Atención, Labradores y Ganaderos!**

Este molino tiene montado un servicio rápido para moler toda clase de piensos, con documentación legal, servido **a domicilio**

## Bodegas SAN MIGUEL

*Mariano Alonso*

•••••

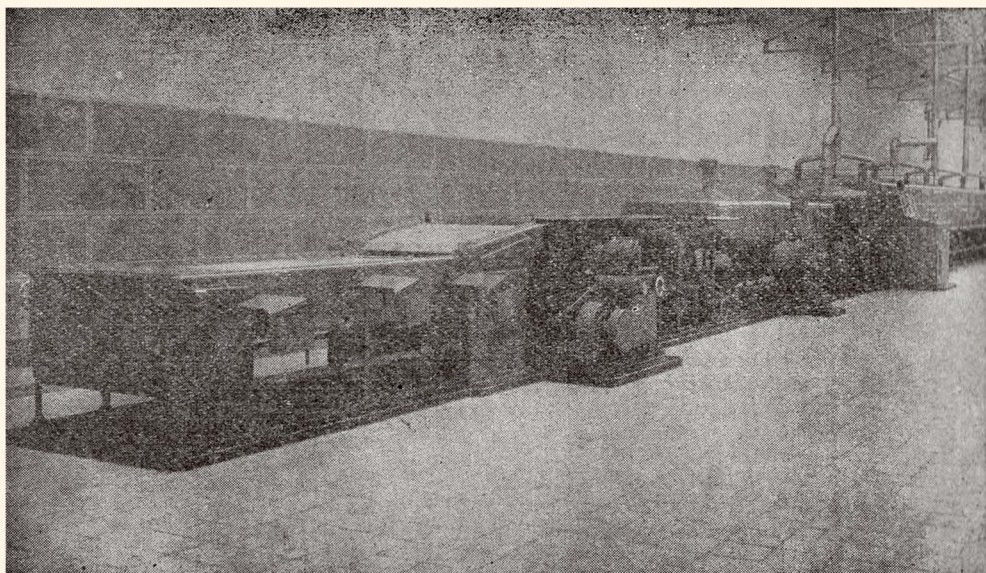
ESPECIALIDAD EN VINOS FINOS TINTOS Y CLARETES DE RIBERA  
TRANSPORTES

Avenida del General Sanjurjo, 31 - Teléfono 20 - PEÑAFIEL

*Industrias del Campo, S. A.*

FÁBRICA DE HARINAS

**LA CONCEPCION**



FÁBRICA DE

**Galletas ICOSA**



PEÑAFIEL

(Valladolid)

## AMOR DE MIS AMORES

# Salutación A LA CASTILLA PRIMITIVA



Dios te salve, Castilla, paridora de Mundos,  
toda unguida en la Gracia, como el Ave-María,  
tremolando banderas por los mares profundos  
y ganando batallas por tierras de hidalguía.

Dios te salve, tú, inmensa, Madre de las Españas  
donde afincó la Raza todo su poderío,  
lumínicas planicies en donde tú te bañas  
con la mística hoguera gloriosa de tu estío.

Dios te salve, terruño milenario y divino  
Cuerpo y Sangre de Cristo; Hostia y Vino anhelantes  
en abrazo de pampas por el dulce camino  
de Teresas y Cides y Quijotes galantes..

Trigales y viñedos, harina y zumo santos,  
néctares de Dios mismo bajado a nuestra tierra  
en velo de jazmines y en duelos y quebrantos...  
Castilla flor y tronco que a la Cruz nos aferra...

Castilla legendaria, heroína y valiente  
a quien ¡nadie! ha logrado doblegar la cerviz;  
que es su Verbo y su escudo grandioso y elocuente  
el Quijote, y su espada la tizona del Cid...

Dios te salve, Juan Bravo, Maldonado y Padilla,  
reliquias de los siglos, glorias de Villalar,  
valientes de la víspera, cristianos sin mancilla,  
bravos, como leones, ayer al pelear.

Don Alvaro de Luna, de la argolla colgado  
en la Plaza del Corro de la Corte de España...  
Bendita Patria mía porque nos has legado  
en pregones de orgullo lo mejor de tu hazaña...

Dios te salve, Castilla, que, en paloma de besos,  
te me fuistes a América con Cristóbal Colón  
y en cada lejanía—ya en lección de progresos—  
colgastes con la Cruz de Cristo, tu blasón.

Castilla, Verbo y Carne de la Patria española,  
tu lengua es un Imperio; tu esfuerzo, una bravura;  
que el milagro lo hicistes de Norte a Sur, tú sola,  
abatiendo dolores y sembrando cultura.

Lámpara, tú, votiva de amor y de nobleza  
donde todas las Razas de tu Imperio, tenaces,  
van quemándose en gestas sublimes de grandeza  
como en lección diaria de aquello que tú haces.

Castilla marinera y a la par labradora,  
Castilla de Reimondo Bonifaz burgalés,  
Almirante primero que abatió en una hora  
toda la hegemonía del moro y del inglés.

Castilla de riberas, de encinas y pinares,  
de viñas y robledos, tierra de «pan llevar»  
donde San Isidoro levantó sus pilares  
y el «buen Conde» enseguida les «fíciera» ensanchar.

Por tierras del Arlanza y llanuras del Duero,  
por Soria y por Gormaz, Aranda y Peñafiel,  
contra el maldito moro de Córdoba, aventurero,  
bajan ya los cristianos valientes en tropel.

Se levantan Castillos que son hitos de gloria  
y se escriben las páginas de heroísmo y de muerte;  
Castilla—una y rígida—fundióse en nuestra Historia,  
la España austera y dura, altiva, libre y fuerte.

Deshecha la morisma frente a nuestras almenas,  
hundido el invasor corsario en nuestros mares  
y rotos para siempre oprobios y cadenas,  
Gonzalos de Berceo comienzan sus cantares.

La Ley Recesvintiana finó en Santa Gadea...  
El «buen Conde Fernán», tozudo y caballero,  
contra reyes imbéciles por su pueblo pelea,  
«lozano el corazón y cumplido guerrero»...

Que pronto vendrá el Cid triunfal por la llanura  
y todas las campanas se lanzarán a vuelo,  
pues vale más que un reino y un trono su figura  
y Castilla se ensancha con su fe y con su celo.

Castilla vencedora de su honor y su ciencia  
que con el Cid se llega por el Tajo a Sevilla  
y nos gana Toledo y Granada y Valencia,  
unificó las almas, los pueblos y las villas.

Y culmina el trofeo, la virtud y la hazaña  
con Quijanos ganándonos los llanos de Montiel,  
con Fernando Primero legándonos a España  
por la omnimoda Gracia de la Reina Isabel...

### ***Envío: A BURGOS Caput Castellae***

Rosa de mi romance, como en fruto de espigas  
y en corola de besos, pero, al fin, sin primores,  
Ciudad, aquí te entrego...; malas son mis cantigas,  
pero tú las comprendes, Amor de mis amores...

Que las oigan tus reyes, tu Cid, tu Empecinado  
y aquél castellanote, tu mejor capitán..

Doña Urraca, Don Sancho, Don Ordoño, Lain Calvo,  
Don Carlos, Don Ramiro y el «buen Conde Fernán»...

Y a los pies de tu Gloria y de tu Catedral,  
bajo el rico frescor de tu río Arlanzón,  
con mi fe yo te entrego esta rosa triunfal,  
Castilla de mi infancia y de mi corazón.

Castilla, voz y sangre, raíz que vivifica  
los cuerpos y las almas en sacra Comunión...  
Castilla que «nos hace, nos gasta y santifica»,  
la novia ribereña de toda mi ilusión.

Altar de mis amores... Alba de mis azules...  
Coloquio de mis horas... Como el Ave-María  
toda nítida y pura entre soles y tules  
en ráfagas de eterna y magna poesía...;  
¡ay, si fuera poeta lo que yo te diría,  
morena entre trigales, linda morena mía!...




---

MÁQUINAS  
de COSER y BORDAR  
**ALFA**

≡  
**Bicicletas B H**

≡  
Máquinas de ESCRIBIR  
**OLIVETTI**

≡  
APARATOS de RADIO  
marca  
**ONDINA**

\*

**Victoriano  
Lerma Rodríguez**

*Plaza de España, 5*

---

F. FLORES BASTIDA.-Pimentón, Especias, Conservas  
PEDRO DOMEQ, S. A. \* FRANCISCO ABASCAL.-Aceitunas  
SIDRA «ZARRACINA» \* «ANIS DEL MONO»

Estas Casas de tanto prestigio comercial, las representa en esta plaza y su partido,

**Luis Cachorro Guerra**

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO  
ALMACEN DE ABONOS QUIMICOS

*Avenida del General Sanjurjo, 25*

*PEÑAFIEL.*

---

**FARMACIA**

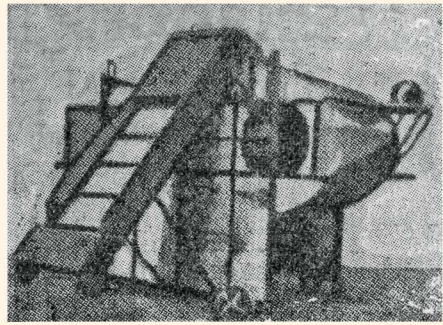
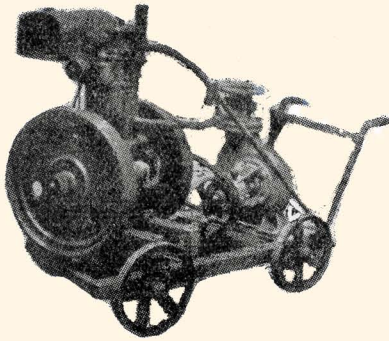
**Faustino del Campo**

HAY PENICILINA AMERICANA

*Capitán Rojas, 9*

---





**GRUPOS** para riego  
a gasolina y eléctricos

**Aventadoras "LA CASTELLANA"**  
modelos a brazo y ensacadoras metálicas

FACILIDADES DE PAGO

**Martín Ruiz Andrés (Casa REBOLLEDA)**

Paulina Harriet, 18  
Teléfono 2076  
VALLADOLID

Sucursal en  
MEDINA DEL CAMPO  
Maldonado, 14 - Teléf. 321

**OSBORNE y Cía.**

**VINOS Y COÑAC**

Puerto de Santa María

**Agente: BASILIO SILVA**

*Alonso Berruguete, 8*

**VALLADOLID**

**HORARIO de AUTOBUSES**

**EMPRESA NAVARRO**  
RAPIDEZ - ECONOMIA

PARADA: BAR ROSITA (El de los famosos refrescos "Un alto en el camino" y del exquisito café exprés, su especialidad)

Salida de Peñafiel . . . . .	8,15 de la mañana
» de Peñafiel (Pesquera) . . . . .	8,00 »
Llegada a Valladolid . . . . .	9,30 y 9,45 »
Salida de Valladolid . . . . .	5,00 de la tarde
» de Valladolid (Pesquera) . . . . .	6,00 »
Llegada a Peñafiel . . . . .	6,30 »
» a Pesquera-Peñafiel . . . . .	7,30 »

Precio: 14,40 directo y 15,65 por Pesquera

# Transportes **M A R P R A**

Línea de MADRID - ROA - PEÑAFIEL

Calle de las Margaritas, 13 - Teléfono 33-85-55

M A D R I D



Recogida de encargos en Peñafiel:

CAPITAN ROJAS, 32 (Cantina de Isaías)

## *Juan del Pozo de la Fuente* **BAZAR "LAFUENTE"**

LOZA \* CRISTAL \* DROGUERIA \* PERFUMERIA \* PAQUETERIA  
Y ARTICULOS PARA REGALO

*General Franco, 9*

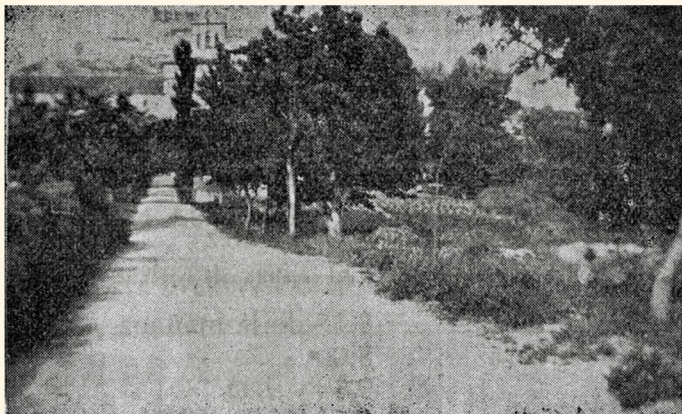
*PEÑAFIEL*

## *Maryen* REPRESENTACIONES GENERALES

*Montero Calvo, 38 - Teléfono 4392 - VALLADOLID*



Depósito de pinturas de MUÑUZURI, LEFRANC, RIPOLIN, S. A. \* Enrejados metálicos ARGA \* Materiales de construcción \* Maquinaria y material eléctrico, etc.



**Un paisaje del Duratón**

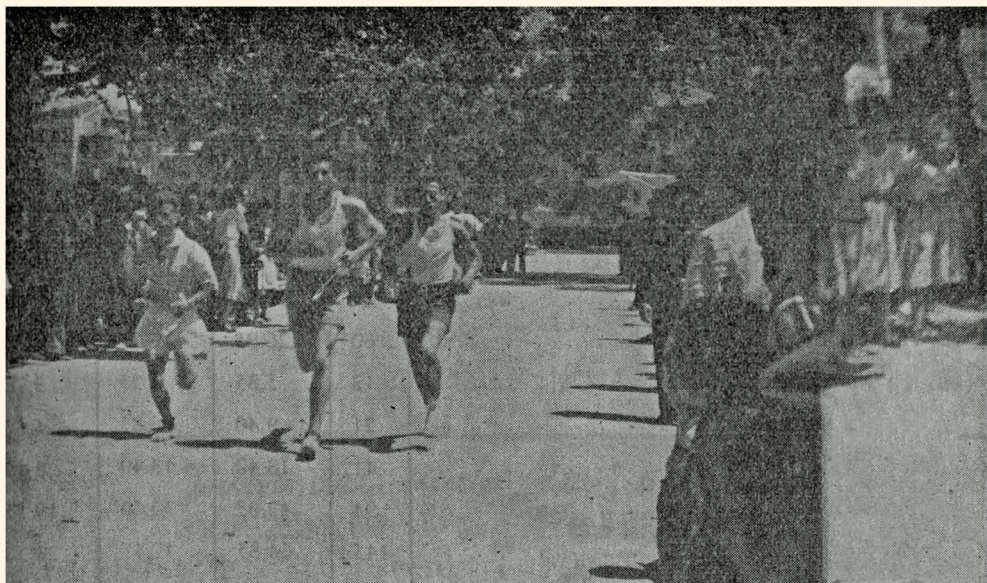
Visite el **BAR ROSITA.** Saboree Vd. su delicioso refresco «Un alto en el camino»

Precio de billetes por ferrocarril desde PEÑAFIEL a

	Kms.	1.ª Clase	2.ª Clase	3.ª Clase
Quintanilla de Arriba . . . . .	9	4,10	2,95	1,85
Quinanilla de Onésimo . . . . .	21	9,40	6,85	4,30
Sardón de Duero . . . . .	28	12,55	9,15	5,75
Tudela de Duero . . . . .	40	17,95	13,05	8,15
Valladolid . . . . .	60	26,85	19,55	12,25
San Martín de Rubiales . . . . .	13	5,85	4,25	2,70
Roa de Duero . . . . .	21	9,40	6,85	4,30
Aranda de Duero . . . . .	41	18,40	13,40	8,40
Osma la Rasa . . . . .	94	42,05	30,60	19,15
Almazán . . . . .	145	64,85	47,15	29,50
Coscurita . . . . .	151	67,50	49,10	30,70
Ariza . . . . .	196	87,60	63,70	39,90
Burgos . . . . .	181	80,95	58,90	36,80
Madrid P. P. . . . .	297	132,75	96,55	60,35
Medina del Campo . . . . .	103	46,05	33,55	21,00
Palencia . . . . .	108	48,30	35,15	21,95
San Sebastián . . . . .	432	193,05	140,45	87,75
Zaragoza . . . . .	332	148,35	107,90	67,45
Calatayud . . . . .	236	105,50	76,75	47,95
Barcelona . . . . .	676	302,10	219,70	137,35
Segovia . . . . .	196	87,60	63,70	39,90
Santander . . . . .	327	146,15	106,30	66,45

HORARIO DE TRENES

Núm.	Tren	Sale de Valladolid	Paso por Peñafiel	Llega a Aranda
614	Expreso	13,15	14,35	15,55
692	Correo	8,45	10,26	11,45
1602	Omnibus	19,55	21,41	23,00
		Sale de Aranda	Paso por Peñafiel	Llega a Valladolid
691	Correo	18,10	19,15	21,00
1601	Omnibus	7,00	8,05	9,55
613	Expreso	14,45	15,36	17,00



Fiestas del 18 de Julio

**DIGA, OIGA...** Juegue usted a la **Lotería de los ciegos**, de **nuestros** ciegos Jaime y Temístocles que tienen la suerte por arrobas... Claro que con la otra buena estrella de sus peones de brega Roque y Rioja... Un cuarteto simpático... \* Ganará usted siempre, porque, aunque en ocasiones, no **salga** su numerito, **una caridad a los ciegos vale un tesoro espiritual**, aparte de que, en todas sus empresas, el Hada amable de estos cieguccitos le acompañará siempre... y no perderá usted **nunca**. **JUEGUE A LA LOTERIA DE LOS CIEGOS.**

*Galletas*

D. A. T.

PEÑAFIEL

*Saluda a su distinguida clientela.*

---

ALMACÉN

DE

Coloniales, Frutas y Licores

Hijos de Sotero Molpeceres



PEÑAFIEL

**¡AGRICULTORES!**  
**¡INDUSTRIALES!**

# Explotaciones Industriales y Agrícolas, S. A.

os ofrece:

TRACTORES \* GRUPOS DE RIEGO  
APEROS DE LABRANZA  
MOTORES DIESEL Y DE GASOLINA  
MAQUINARIA DE TODAS LAS CLASES  
ELECTRIFICACIONES, y

CUANTO NECESITEIS PARA EL DESENVOLVIMIENT-  
TO DE VUESTRO NEGOCIO, CON FACILIDADES  
DE PAGO A LARGO PLAZO.

•••

Plaza de los Leones de Castilla, 29-31 \* Teléfono 2329  
VALLADOLID

Representante para la zona:

*D. Moisés Garcés Cortijo*

Barriondillo, 9 (Librería)

PEÑAFIEL